

En savoir plus sur les pronoms

Les pronoms désignent les personnes dont vous parlez ou auxquelles vous vous adressez. Lorsqu'une personne choisit de faire part de ses pronoms, elle vous fait savoir de quelle façon vous pouvez la désigner.

Sur cette page

- [Pourquoi utiliser des pronoms](#)
- [Comment utiliser les pronoms](#)
- [Faire une erreur et utiliser le mauvais pronom ou le mauvais nom](#)
- [Comment afficher les pronoms](#)
- [Tableau bilingue des pronoms](#)
- [Ressources](#)
- [Contactez-nous](#)

Pourquoi utiliser des pronoms

Certains estiment que les pronoms de genre traditionnels (elle/il/lui) ne correspondent pas à leur identité de genre. Certains membres de la communauté des personnes bispirituelles, lesbiennes, gaies, bisexuelles, transgenres, queers, intersexuelles, asexuelles et celles qui indiquent leur appartenance à divers groupes sexuels et de genre (2ELGBTQIA+) préfèrent utiliser d'autres pronoms qui confirment leur identité. Faites la promotion de l'inclusion et du respect en prenant le temps de découvrir ces pronoms.

La promotion de l'utilisation des pronoms appropriés permet de s'assurer que :

- les pronoms appropriés sont utilisés pour désigner une personne
- l'échange de pronoms est normalisé
- l'idée que l'on peut supposer les pronoms d'une personne d'après son apparence est déconstruite.

Les pronoms sont très personnels et sont utilisés pour renforcer et appuyer l'identité de la personne. Tous les employés ont droit à ce que leurs pronoms soient respectés et utilisés lors des interactions en milieu de travail. Les pronoms n'ont pas à être négociés, jugés ou remis en question et doivent toujours être respectés.

Afin de normaliser l'échange de pronoms, lorsque les individus sont à l'aise de le faire, il est recommandé que les pronoms soient inclus :

- dans les interactions verbales avec le personnel
- dans les signatures de courriel
- dans les biographies officielles
- sur les insignes d'identité/plaquettes d'identification
- dans les appels Zoom et Teams
- dans les présentations lors de réunions ou d'événements
- sur les cartes d'affaires

Remarque: La pratique du partage des pronoms est relativement nouvelle. Tous les employés ne sont pas à l'aise de partager leur pronom par crainte de déplacardage ou parce qu'ils n'en voient pas l'utilité. En normalisant le partage des pronoms, nous devrions voir un changement dans la culture de travail et une

augmentation du nombre d'employés qui sont à l'aise de partager leurs pronoms.

Comment utiliser les pronoms

La langue française pose plusieurs difficultés pour certaines personnes s'identifiant comme étant de la diversité de genre puisqu'il s'agit d'une langue extrêmement genrée. Cependant, il existe des manières d'utiliser un langage de genre neutre, même en français, et cela soit en utilisant de la grammaire autorisée par l'Académie française (le langage épïcène) ou avec un langage commun inclusif. Si quelqu'un souhaite utiliser un langage neutre à son égard, il existe aussi des accords nominaux et adjectivaux afin de supporter l'utilisation de néo-pronoms neutres. Ce ne sont pas toutes les personnes de la diversité de genre francophones qui souhaitent l'utilisation du langage neutre pour les décrire. Il est donc impératif de toujours utiliser les pronoms que la personne choisit pour mieux exprimer son genre.

Voici une liste non exhaustive de pronoms traditionnels ainsi que des néo-pronoms. Veuillez noter que ces options peuvent varier selon le contexte, la région ou le moment. Les tableaux de cette section proviennent en partie du document « Grammaire neutre » produit par Égale Canada et la Fondation Émergence (Egale Canada; Fondation Émergence, 2020) :

GRAMMAIRE	MASCULIN	FÉMININ	NEUTRE/INCLUSIF	EXEMPLE
Pronoms personnels	Il(s)	Elle(s)	iel(s) – plus populaire, orthographe peut varier (ellui / ellui) Ol / ul	Il est gentil Elle est gentille iel est gentile Ol est gentile
Pronoms disjoint	Lui	Elle(s)	iel(s) – plus populaire, orthographe peut varier (ellui / ellui / ille / elluie / ielle) Ol / ul	Son nom à lui Son nom à elle Son nom à ellui Son nom à ol
Pronoms conjoints	Lui	Lui	Lui	Son ami lui répond
Articles définis	Le	La	<ul style="list-style-type: none"> Lo Li / Lia, lu, lae / lea 	Je le connais Je la connais Je lo connais

Accords nominaux et adjectivaux

FÉMININ	NEUTRE	MOTS-TYPES
-e	-ae	Employé – employée – employae
-ie	-x*	Joli – jolie – jolix
-le -che -que	-s ou x*	Général – générale – généralx Blanc – blanche – blanx Grec – grecque – grex
-te -de -ve	-xe ou -t Ou sans affixe	Content – contente – contens / contenx Grand – grande – grans / granx Craintif – craitive – craitis / craitix
-se -sse	-aine	Heureux – heureuse – heureut / heureuxe Gros – grosse – groxe / grot

-ce		Doux – douce – douce / dout Amoureux – amoureux – amoureux
-ine	-aine	Voisin – voisine – voisaine
-enne -onne -ienne -ière -une -ane	-an	Citoyen – citoyenne – citoyen Bon – bonne – bon Parisien – Parisienne – Parisien Premier – première – premier Brun – brune – brun Végab – végabe – vegan
-esse (avec une syllabe en plus que le masculin)	-é Ou -ae	Maître – maîtresse – maître Prince – princesse – prince
-ice	Mot-valise (plus populaire) ou -aire	Danseur – danseuse – danseuse Lecteur – lectrice – lecteur
-elle	-eux* -ol ou -al	Intellectuel – intellectuelle – intellectuel Nouveau – nouvelle – nouvel / nouvel n.b. : belle- belleau / bel
-ille	-ile	Gentil – gentille – gentil n.b. : vieux – vieille - vieil

* propose l’affixe -z pour désigner le pluriel aux mots qui se terminent en -x au neutre (ex. jolix → joliz)

Accords du participe verbal

MASCULIN	FÉMININ	NEUTRE	MOTS-TYPES
--	-e	-t ou -ae	Fatigué – fatiguée – fatiguet / fatiguae
-s	-es	-ts ou aes	Fatigués – fatiguées – fatiguets / fatiguae

Certaines personnes peuvent utiliser plus d’un pronom pour se décrire. Par exemple, des personnes pourraient utiliser :

- elle/iel
- il/iel
- aucune préférence
- tous les pronoms

Parfois, les personnes qui utilisent plus d'un pronom vous indiqueront dans quel contexte utiliser leurs différents pronoms. Le contexte peut se rapporter à l'humeur, au niveau de confort ou même à la sécurité. Dans certains cas, le contexte n'est pas défini. Il est donc recommandé d'utiliser les pronoms indiqués par la personne et de les changer régulièrement. Vous pouvez même utiliser différents pronoms dans la même phrase, bien que cela puisse prêter à confusion.

Il est important de se rappeler qu'on ne peut pas deviner les pronoms ou les honorifiques (p. ex. : M, Mme, Mlle) d'une personne selon sa voix ou son nom. Au lieu de présumer, il vaut mieux demander à la personne quels sont ses pronoms et ses honorifiques.

N'oubliez pas que l'appartenance à la communauté 2ELGBTQIA+ n'est pas un choix, un style de vie ou une préférence, mais une identité intrinsèque à la personne.

Faire une erreur et utiliser le mauvais pronom ou le mauvais nom

L'erreur est humaine. Ce qui importe le plus, c'est comment nous y réagissons. Le plus important est de ne pas en faire tout un plat sinon, car la personne mégenrée se retrouve dans la position délicate d'apporter du réconfort ou même d'avoir de l'indulgence. Voici plutôt ce que vous pouvez faire :

- Ne donnez pas de prétextes et ne soyez pas sur la défensive. Reconnaissez votre erreur en utilisant le pronom ou le nom approprié immédiatement après avoir réalisé votre erreur
 - Par exemple : « Je suis allé au marché avec lui... je veux dire elle ».
- Essayez de minimiser l'erreur et d'éviter d'y attirer l'attention pour ne pas l'aggraver et déplacarder la personne
- Vous pouvez vous excuser si la personne est présente, mais n'attirez pas trop l'attention sur l'erreur
- Exercez-vous à utiliser les pronoms et/ou le nom choisi de la personne dans vos temps libres pour ne pas répéter l'erreur

Comment afficher les pronoms

Démontrez votre alliance inclusive à vos collègues membres de la communauté 2ELGBTQIA+ :

- en ajoutant vos pronoms à votre bloc-signature
- en utilisant le menu déroulant dans le Répertoire de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) pour afficher vos pronoms dans les applications Microsoft 365, comme Teams et Outlook (vous pouvez accéder au Répertoire de SPAC en cliquant sur l'icône sur votre bureau)

Tableau bilingue des pronoms

TYPE DE PRONOM	FRANCAIS	PRONOUN TYPE	ENGLISH
Féminin	elle/la/lui	Refers to a feminine individual	She/her/hers
Masculin	il/le/lui	Refers to a masculine individual	He/him/his
Inclusif ou non binaire	iel/ellui/ellui iel/iel/ielille/elluie/ellui ielle/iel/iel	Refers to an individual of any gender; or to a non-binary individual	They/them/theirs
Combinaison féminine et masculine	elle, il/la, le/lui	Feminine and masculine combination	She, he/her, them/hers, theirs
Combinaison féminine et inclusive/non binaire	elle, iel/la, ellui/lui, ellui elle, iel/la, iel/lui, iel elle, ille/la, ellui/lui, ellui elle, ille/la, iel/lui iel	Feminine and inclusive/non-binary combination	She, they/her, them/hers, theirs
Combinaison masculine et inclusive/non binaire	il, iel/le, ellui/lui, ellui il, iel/le, iel/lui, iel il, ille/le, ellui/lui, ellui	Masculine and inclusive/non-binary combination	He, they/him, them/his, theirs

	il, ille/le, iel/lui iel		
Combinaison féminine, masculine et inclusive/non binaire	<p>elle, il, iel/la, le, ellui/lui, ellui</p> <p>elle, il, iel/la, le, iel/lui, iel</p> <p>elle, il, ille/la, le, ellui/lui, ellui</p> <p>elle, il, ille/la, le, iel/lui, iel</p> <p>elle, il, iel/la, le, ellui/lui, ellu</p>	Feminine, masculine, and inclusive/non-binary combination	She, he, they/her, him, them/hers, his, theirs
Neutre	<p>UI/ille/ille</p> <p>OI/ille/ille</p> <p>OI, ul/ille/ille</p>	Neutral	Ze/zie/zir

Ressources

- [Le premier plan d'action fédéral bispirituelles, lesbiennes, gaies, bisexuelles, transgenres, queers, intersexuelles, asexuelles et celles qui indiquent leur appartenance à divers groupes sexuels et de genre au Canada... Bâtir notre avenir, avec fierté](#)
- Du gouvernement du Canada :
 - [Lexique sur la diversité sexuelle et de genre - Lexiques et vocabulaires - TERMIUM Plus® - Ressources du Portail linguistique du Canada - Langues - Identité canadienne et société - Culture, histoire et sport - Canada.ca \(termiumplus.gc.ca\)](#)
 - [Écriture inclusive : Lignes directrices et ressources](#)
 - [Loi canadienne sur les droits de la personne](#)
 - [Charte canadienne des droits et libertés](#)
 - [Commission canadienne des droits de la personne](#)
 - [Cours INC111 : Initiative Espace positif : Sensibilisation aux réalités bispirituelles, lesbiennes, gaies, bisexuelles, transgenres, queers, intersexuelles, asexuelles et celles qui indiquent leur appartenance à divers groupes sexuels et de genre](#)
 - [Cours INC112 : Initiative Espace positif : Devenir ambassadeur ou ambassadrice pour l'inclusion des personnes bispirituelles, lesbiennes, gaies, bisexuelles, transgenres,](#)

[queers, intersexuelles, asexuelles et celles qui indiquent leur appartenance à divers groupes sexuels et de genre](#)

- Des ministères fédéraux :
 - [Guide de la terminologie liée à l'équité, la diversité et l'inclusion \(SPAC\)](#)
- À l'extérieur du gouvernement :
 - [Egale Canada \(disponible en anglais seulement\)](#)